Ducor Family; November 3 2020

The month of October has quickly passed. We are now heading to the end of the calendar year and beginning our winter break. This month we do have a few activities planned. Please allow me to share some information with you.

*El mes de octubre ha pasado rápidamente. Ahora nos dirigimos al final del año y comenzamos nuestras vacaciones de invierno. Este mes tenemos algunas actividades planeadas. Permítame compartir información con usted.*

Mrs. Navarro, school administrator assistant, will be calling you to set an appointment for parent conferences. All parent conferences will be held on video conference; zoom or google meet. The teacher will send you or your child the link to log in and meet with the teacher. If you have any questions or concerns please ask the teacher. Parents will meet with all teachers if you have several students attending school. You may meet with one grade teacher and then meet another teacher on the same video conference. Please be patient. Thank You for your support.

*Sra. Navarro, asistente del administrador de la escuela, lo llamará para programar una cita para las conferencias de padres. Todas las conferencias de padres se llevarán a cabo por videoconferencia; zoom o google. El maestro le enviará a usted oa su hijo el enlace para iniciar sesión y reunirse con el maestro. Si tiene alguna pregunta o inquietud, consulte al maestro. Los padres se reunirán con todos los maestros si tienen varios estudiantes asistiendo a la escuela. Puede reunirse con un maestro de grado y después con otro maestro en la misma videoconferencia. Por favor sea paciente. Gracias por tu apoyo.*

Mr. Smith and Ms. Flores are planning to present a student assembly online. Teachers will be recorded on video as they present their awards recognizing; student accomplishments, reading, writing, math, science, attendance, grades or any other positive recognition. The video will be available for all parents to view online. Mr. Smith will share the link to all students. The video should be ready for viewing by November 20th.

*Sr. Smith y la Sra. Flores planean hacer una presentación de premios en línea. Los maestros serán grabados en video mientras presentan sus premios reconociendo; logros de los estudiantes, lectura, escritura, matemáticas, ciencias, asistencia, calificaciones o cualquier otro reconocimiento positivo. El video estará disponible para que todos los padres lo vean en línea. Sr. Smith compartirá el enlace con todos los estudiantes. El video debería estar listo antes del 20 de noviembre.*

Superintendent/Principal Mr. Rodriguez will be submitting a waiver to have students return to school starting January 4, 2021. This is only a waiver to get permission to have students return to class, hopefully on January 4th. The district office will still consider the safety and well being for students and staff to return to class before January 4. The first day may change to another date as needed. ALL parents will receive a text message or email message to confirm if January 4 will be the first day or another date. The waiver is only for grades TK-6. But grades 7th and 8th grades will be included. The class sizes are small enough to accommodate all students in class. Parents, a survey is being taken. Students in grades 4-8 will be asked to participate. Your child in these grades will be asking you if they will be returning to school or staying home. Another question being asked is if your child will need to ride the bus, get a ride to and from school or walk to school. Please speak with your child about the survey for students in grades 4-8. Thank you for your cooperation.

*El superintendente / director, Sr. Rodríguez, presentará una exención para que los estudiantes regresen a la escuela a partir del 4 de enero de 2021. Esta es solo una exención para obtener permiso para que los estudiantes regresen a clase, con suerte el 4 de enero. La oficina del distrito seguirá considerando la seguridad y el bienestar para que los estudiantes y el personal regresen a clases antes del 4 de enero. El primer día puede cambiar a otra fecha según sea necesario. TODOS los padres recibirán un mensaje de texto o correo electrónico para confirmar si el 4 de enero será el primer día u otra fecha. La exención es solo para los grados TK-6. Pero se incluirán los grados 7º y 8º. Los tamaños de las clases son lo suficientemente pequeños para acomodar a todos los estudiantes en la clase. Padres, se está realizando una encuesta. Se pedirá que participen los estudiantes en los grados 4-8. Su hijo en estos grados le preguntará si regresará a la escuela o se quedará en casa. Otra pregunta que se hace es si su hijo necesitará viajar en autobús, ir y venir de la escuela o caminar a la escuela. Hable con su hijo sobre la encuesta para estudiantes en los grados 4-8. Gracias por su cooperación.*

Good news! Many homes in town have internet fiber connections available to them. Ducor School and VARCOMM are committed to providing and helping our students with better internet service. VARCOMM may be reaching out to your home to explain how fiber optic will be better for all internet users and connectivity. Please call VARCOMM if you have any questions.

*¡Buenas noticias! Muchos hogares de la ciudad tienen disponibles conexiones de fibra óptica a Internet. Ducor School y VARCOMM se comprometen a proporcionar y ayudar a nuestros estudiantes con un mejor servicio de Internet. Es posible que VARCOMM se comunique con usted para explicar cómo la fibra óptica será mejor para todos los usuarios de Internet y la conectividad. Llame a VARCOMM si tiene alguna pregunta.*

The second Tuesday of each month is the school board meeting. Parents, students and staff are always welcome to attend. This year the board meetings have been presented online. More parents meetings are necessary to comply with the education laws. A district language advisor committee or DLAC, is also needed. Each board meeting, a DLAC meeting will take place. THE DLAC meeting is required when the school is planning to spend federal funding for student identified as second language learners. Discussion about books, online learning, teacher training, student learning and field trips are a few items of discussion. Please consider attending. The monthly meeting notices are posted at the school office, the post office and the shell gas station. Look for the ID number and the password to access the video conference. If you have any questions, please call the school office at 534-2261.

*El segundo martes de cada mes es la reunión de la junta escolar. Los padres, estudiantes y personal son siempre bienvenidos a asistir. Este año las reuniones de la junta se han presentado en línea. Se necesitan más reuniones de padres para cumplir con las leyes de educación. También se necesita un comité asesor de idiomas del distrito o DLAC. En cada reunión de la junta, se llevará a cabo una reunión de DLAC. La reunión del DLAC es necesaria cuando la escuela planea gastar fondos federales para estudiantes identificados como aprendices de un segundo idioma. La discusión sobre libros, aprendizaje en línea, capacitación de maestros, aprendizaje de estudiantes y excursiones son algunos temas de discusión. Considere asistir. Los avisos de las reuniones mensuales se publican en la oficina de la escuela, la oficina de correos y la gasolinera. Busque el número de identificación y la contraseña para acceder a la videoconferencia. Si tiene alguna pregunta, llame a la oficina de la escuela al 534-2261.*

All students have gained access to the internet in the last three months. Since then we have had many students completing assignments and not completing assignments. The EDGENUITY platform online also tracks student attendance, participation time online, assignments being completed, assessments, and grades. Many students have failed to complete their assignments online due to internet problems, miscommunication with the teacher or not attempting to do any assignments online. Parent conferences time has arrived. Grades will not be as strict as in the past during in-person learning. This trimester, students will graded on their participation. This administration understands that many students have many challenges at home. Many parents have been very supportive helping their children to log in and participate. Many parents are working and cannot be home to help their child participate online. Many students have taken the responsibility to log in themselves and to participate in all online activities. Then there have been many students who do not want to participate online and do not complete their assignments. The school has provided computers, hotspots for internet access, cabling to connect computers to the internet, technical assistance, flexibility from teachers when assignments are due and grading flexibility. Many students have earned their grades. Parents, let's take this trimester as a learning experience. The next semester is very important. As we are experienced and ready to learn online. Next semester we will focus on completed assignments, better test assessments, better reading scores, better writing skills, better math scores, better science scores and most of all better student participation and completed assignments online. There are no excuses to achieving greater success than to put the time and effort into it.

*Todos los estudiantes han obtenido acceso a Internet en los últimos tres meses. Desde entonces, hemos tenido muchos estudiantes completando asignaciones y no completando asignaciones. La plataforma EDGENUITY en línea también rastrea la asistencia de los estudiantes, el tiempo de participación en línea, las tareas que se completan, las evaluaciones y las calificaciones. Muchos estudiantes no han podido completar sus tareas en línea debido a problemas de Internet, falta de comunicación con el maestro o por no intentar hacer ninguna tarea en línea. Ha llegado el momento de las conferencias con los padres. Las calificaciones no serán tan estrictas como en el pasado durante el aprendizaje en persona. Este trimestre, los estudiantes serán calificados según su participación. Esta administración comprende que muchos estudiantes tienen muchos desafíos en casa. Muchos padres han brindado un gran apoyo para ayudar a sus hijos a iniciar sesión y participar. Muchos padres están trabajando y no pueden estar en casa para ayudar a sus hijos a participar en línea. Muchos estudiantes han asumido la responsabilidad de iniciar sesión ellos mismos y participar en todas las actividades en línea. Luego ha habido muchos estudiantes que no quieren participar en línea y no completan sus tareas. La escuela ha proporcionado computadoras, puntos de acceso a Internet, cableado para conectar computadoras a Internet, asistencia técnica, flexibilidad de los maestros cuando vencen las asignaciones y flexibilidad de calificación. Muchos estudiantes han obtenido sus calificaciones. Padres, tomemos este trimestre como una experiencia de aprendizaje. El próximo semestre es muy importante. Como tenemos experiencia y estamos listos para aprender en línea. El próximo semestre nos enfocaremos en las tareas completadas, mejores evaluaciones de exámenes, mejores calificaciones en lectura, mejores habilidades de escritura, mejores calificaciones en matemáticas, mejores calificaciones en ciencias y, sobre todo, una mejor participación de los estudiantes y tareas completadas en línea. No hay excusas para lograr un mayor éxito que dedicarle tiempo y esfuerzo.*

Computers. Parents, the school is providing computers for every student to have and use for online learning. Your child is responsible for the care of the computers. NO computer should be returned to school damaged or broken. At this time, no student or parent is being charged money to pay for these damaged computers. This does not mean that the school can send a bill to pay for the computers. Please speak with your children and explain that they must take very good care of their computers and that they are very responsible for. We cannot afford to buy more computers just because a student decides to kick, drop, spill a drink on the computer. Take care of the computers and the school will not have to start charging for computer repair or replacement. Thank you for your support.

Reminder: Thanksgiving break/Winter break begins November 23 to January 3, 2021. No classes online will be assigned. Students will have access to their learning platform, Edgenuity. All other programs will continue to be blocked. I suggest to all students to put away their computers and do not open the computers until school restarts. This way no students are using the computer inappropriately, or accidentally damages the computer. There will be no person at school to fix or replace the computer during winter break.

*Ordenadores. Padres, la escuela está proporcionando computadoras para que cada estudiante las tenga y las use para el aprendizaje en línea. Su hijo es responsable del cuidado de las computadoras. Ninguna computadora debe ser devuelta a la escuela dañada o rota. En este momento, a ningún estudiante o padre se le cobrará dinero para pagar estas computadoras dañadas. Esto no significa que la escuela pueda enviar una factura para pagar las computadoras. Por favor hable con sus hijos y explícales que deben cuidar muy bien sus computadoras y que ellos son muy responsables. No podemos permitirnos comprar más computadoras solo porque un estudiante decide patear, dejar caer, derramar una bebida en la computadora. Cuide las computadoras y la escuela no tendrá que comenzar a cobrar por la reparación o reemplazo de las computadoras. Gracias por tu apoyo.*

Lastly; many parents leave town to visit family in Mexico or other countries. The district advises you when you do return from another country, you may be required to quarantine your family at home for 14 days. It is the parents responsibility to ensure that all children are healthy and free from illness before attending school. This means that students may not be able to attend in-person classes if the school reopens in January. Please consider your trips and return date. The school made a collective decision to take a longer winter break so families can visit families and return to school on time. If school reopens in January, then we hope that all students will be returning on time. Thank you for your cooperation.

*Finalmente, muchos padres van a visitar a familiares en México u otros países. El distrito le avisa que cuando regrese de otro país, es posible que deba poner en cuarentena a su familia en casa durante 14 días. Es responsabilidad de los padres asegurarse de que todos los niños estén sanos y libres de enfermedades antes de asistir a la escuela. Esto significa que es posible que los estudiantes no puedan asistir a clases en persona si la escuela vuelve a abrir en enero. Tenga en cuenta sus viajes y la fecha de regreso. La escuela tomó la decisión colectiva de tomarse unas vacaciones de invierno más largas para que las familias puedan visitar a las familias y regresar a la escuela a tiempo. Si la escuela vuelve a abrir en enero, esperamos que todos los estudiantes regresen a tiempo. Gracias por su cooperación.*

Mr. Rodriguez is available to answer any questions or concerns you may have. Please call the school office or email Mr. Rodriguez at superintendent@ducor.k12.ca.us Thank you for your support.

Sr. Rodríguez está disponible para responder cualquier pregunta o inquietud que pueda tener. Por favor llame a la oficina de la escuela o envíe un correo electrónico al Sr. Rodríguez a superintendent@ducor.k12.ca.us Gracias por su apoyo.